



# QUICK-PIG MOLCHSCHLEUSE

Bedienungsanleitung



## **■ INHALT**

<b>01</b>	<b>GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN</b>	<b>S. 04 - 05</b>
<b>02</b>	<b>MOLCHEN MIT FÖRDERMEDIUM</b>	<b>S. 06 - 09</b>
<b>03</b>	<b>MOLCHEN MIT FREMDMEDIUM</b>	<b>S. 10 - 11</b>
<b>04</b>	<b>MOLCH FANGEN (VORWÄRTS)</b>	<b>S. 12 - 17</b>
<b>05</b>	<b>RÜCKWÄRTSMOLCHEN MIT FREMDMEDIUM</b>	<b>S. 18 - 27</b>
<b>06</b>	<b>EINPRESSVORRICHTUNG</b>	<b>S. 28 - 29</b>
<b>07</b>	<b>HEBEHILFE</b>	<b>S. 30 - 31</b>



## GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

### FÖRDERRICHTUNG

ist die Richtung, in die der Medienstrom gefördert wird. Diese kann sich **je nach Anwendung ändern**.

### FLIESSRICHTUNG

ist die Richtung, in die das Medium im Normalbetrieb fließt.

Diese **ist festgelegt** und ändert sich nie.



Die Fließrichtung kann an dem Pfeil auf der Stoßseite des Doms nach Demontage des Deckels abgelesen werden.

### DICHTUNGEN

der Bajonettverschlüsse müssen vor jedem Einsetzen mit Gleitmittel eingestrichen werden.

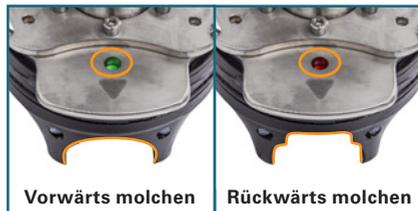
### MOLCHFAHRZEIT

kann anhand der Fließgeschwindigkeit und der Länge der Molchstrecke grob ermittelt werden.

### MOLCHRICHTUNGSANZEIGE

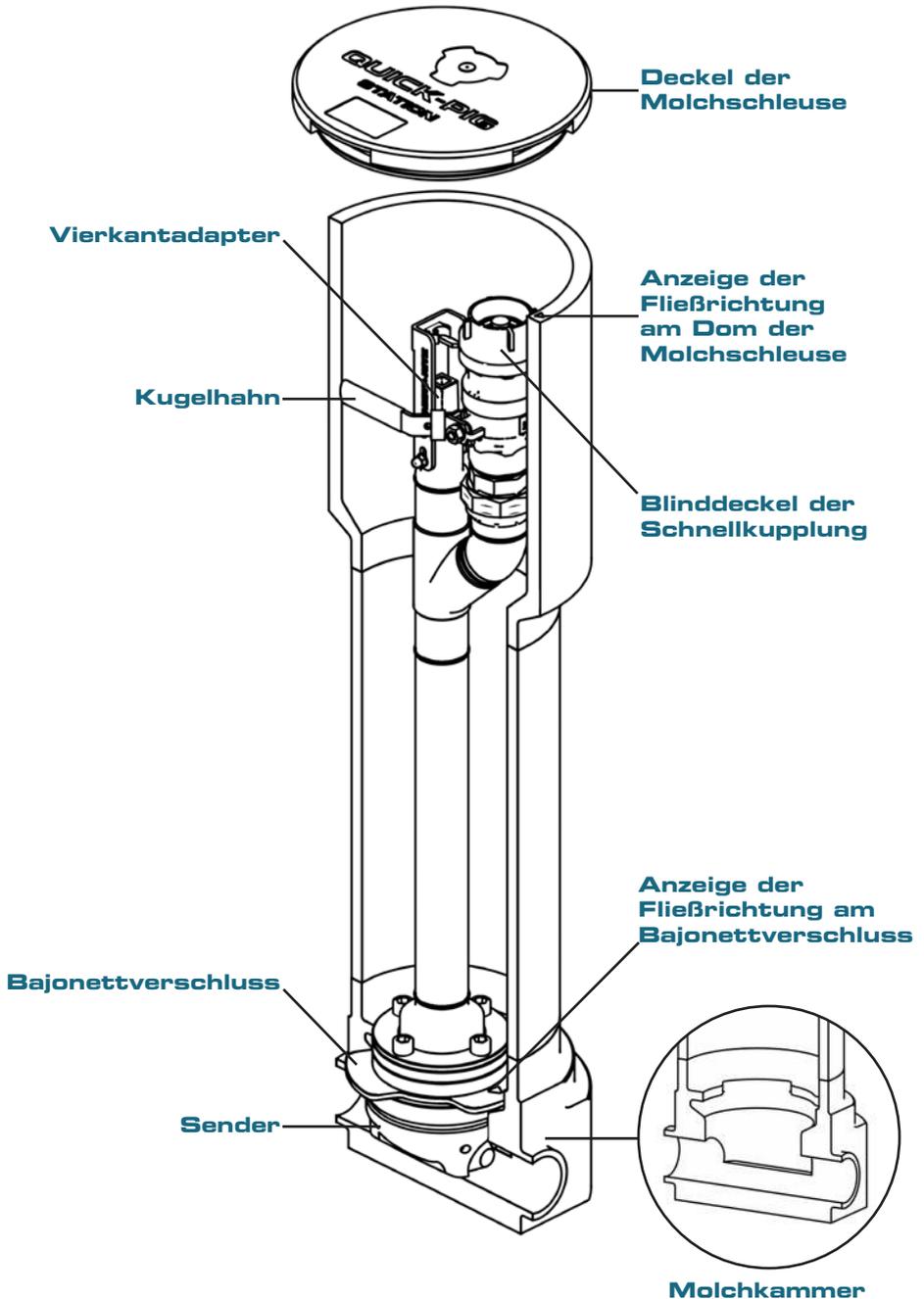
ist eine Anzeige, welche ab der Größe DN/OD 140 die Molchrichtung des Senders / Fängers angibt.

Bei kleineren Dimensionen ist die Molchrichtung anhand der Form des Fließkanals unter der Anzeige der Fließrichtung am Bajonettverschluss erkennbar.

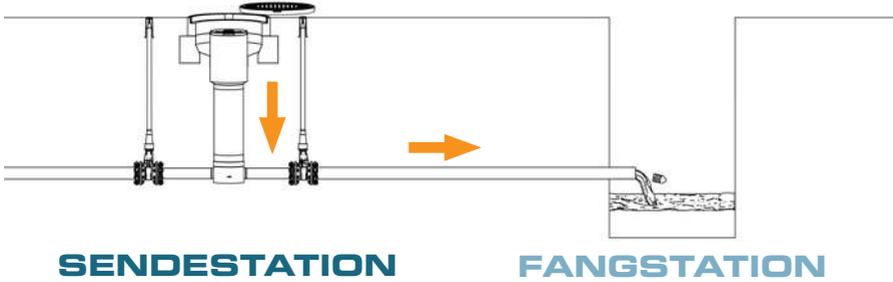


**Grün** = Förderstrom in Fließrichtung  
**Rot** = Förderstrom entgegengesetzt zur Fließrichtung

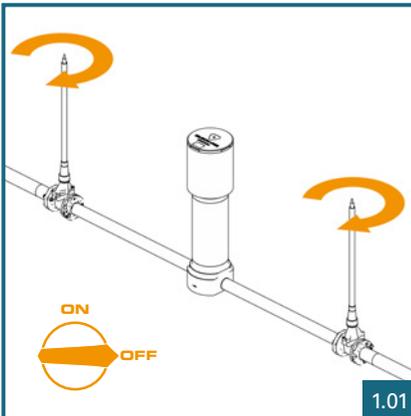
Stellen sie vor jedem Einbau sicher, dass der Sender / Fänger an dem Bajonettverschluss richtig ausgerichtet ist.



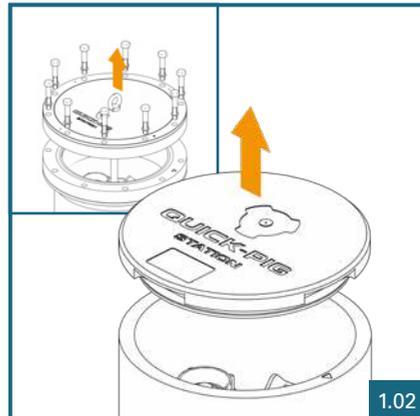
# ■ MOLCHEN MIT FÖRDERMEDIUM



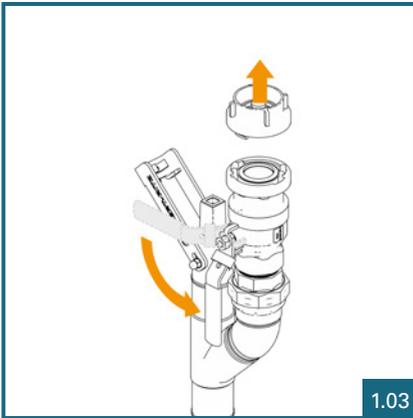
Die Fangstation kann auch eine zweite Quick-Pig Molchstation sein.



- Pumpe abschalten.
- Absperrschieber jeweils vor und hinter der Molchstation schließen.

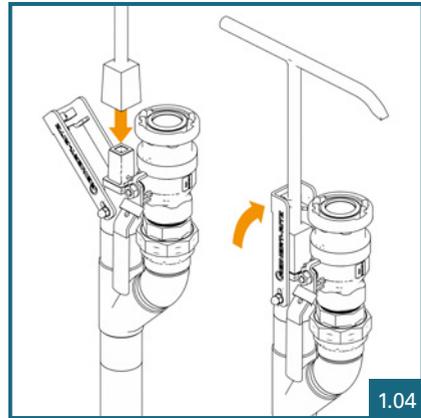


Deckel der Molchschleuse entfernen.



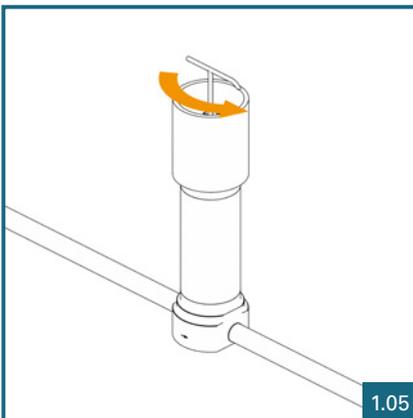
1.03

- Blinddeckel der Schnellkupplung entfernen.
- Kugelhahn zur Druckentlastung öffnen.



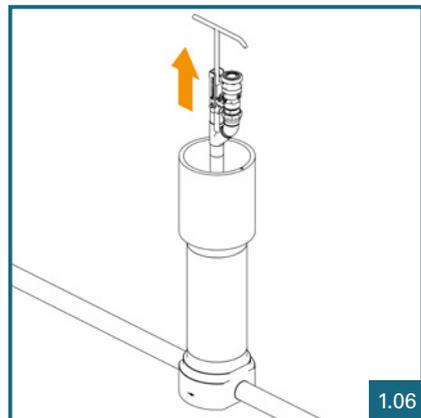
1.04

Hydrantenschlüssel C32 auf Vierkantadapter stecken und verriegeln.



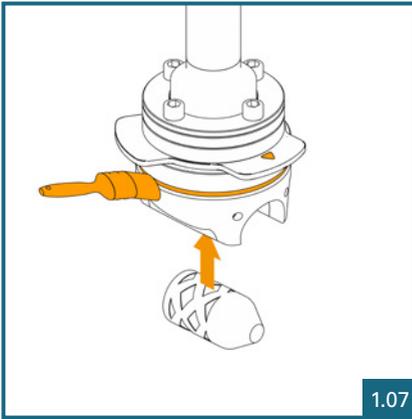
1.05

Hydrantenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.



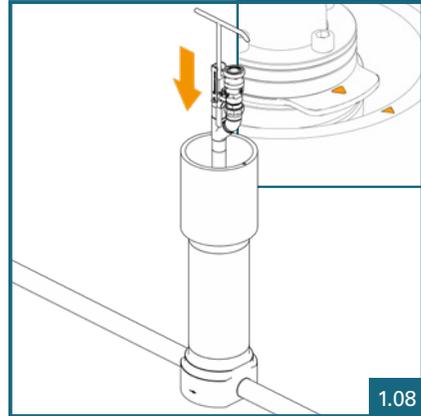
1.06

- Bajonettverschluss mit Molchsender aus der Molchkammer heben.
- Molchkammer in der Molchschleuse reinigen.



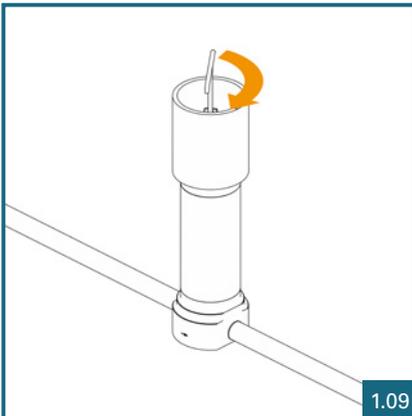
1.07

- Molch in Förderrichtung einsetzen.
- Dichtung am Bajonettverschluss mit Gleitmittel bestreichen.



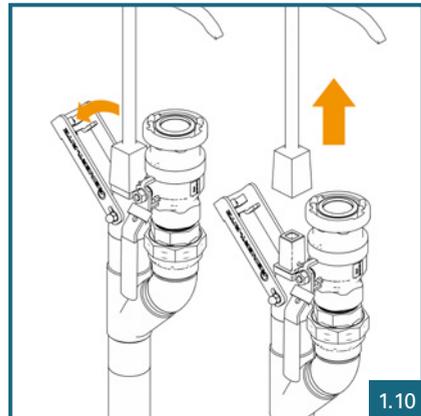
1.08

- Bajonettverschluss mit Molchsender in die Molchstation einsetzen. (Entsprechend der Fließrichtung, wie auf dem Bajonettverschluss angegeben)
- Mit leichtem Druck nach unten den Widerstand der Dichtung überwinden. Ggfs. Einpressvorrichtung verwenden.



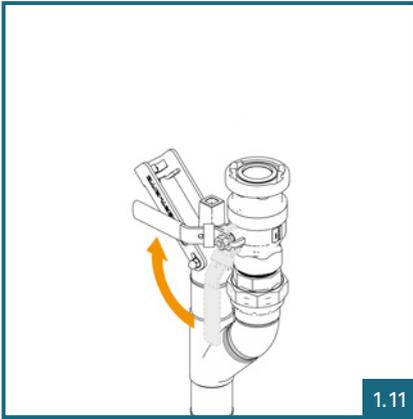
1.09

- Hydrantenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Mit leichtem Zug nach oben die Verriegelung prüfen.



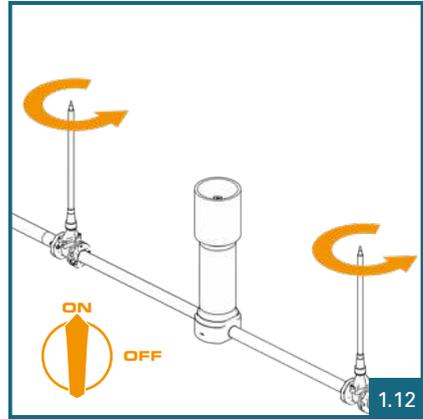
1.10

- Hydrantenschlüssel C32 entriegeln und entfernen.



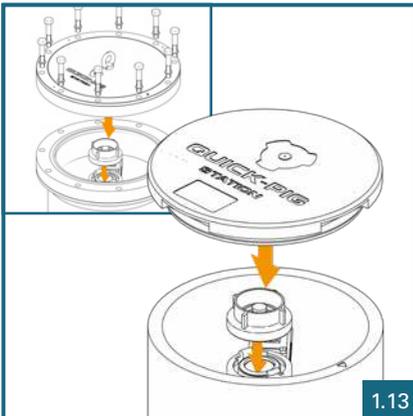
1.11

Kugelhahn schließen.



1.12

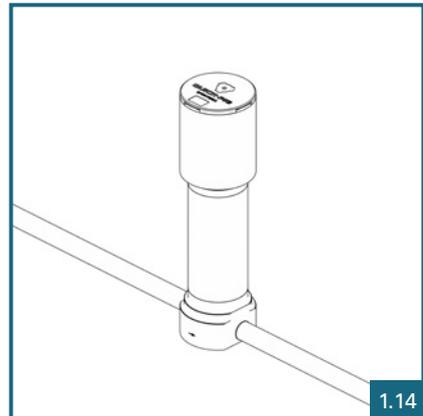
- alle Absperrschieber öffnen.
- ggfs. Molchfang vorbereiten (S. 12 - 17)
- Pumpe einschalten: Molchvorgang beginnt.



1.13

**Nach Endsendung des Molches:**

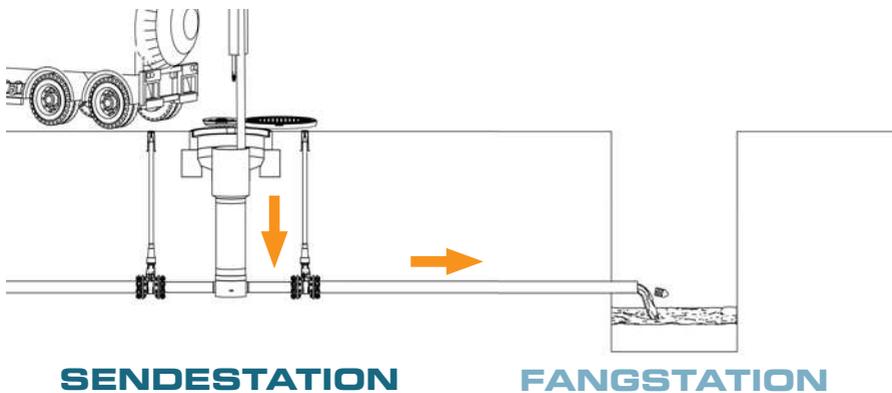
- Blinddeckel der Schnellkupplung aufsetzen.
- Deckel der Station wieder aufsetzen.



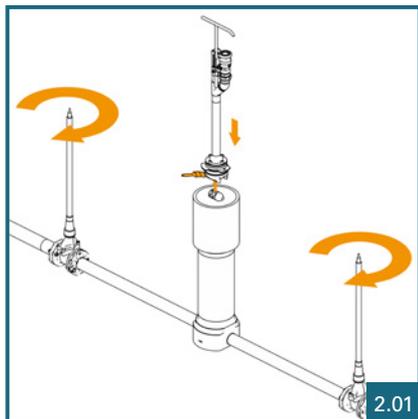
1.14

Station ist in Ursprungsform zurück versetzt.

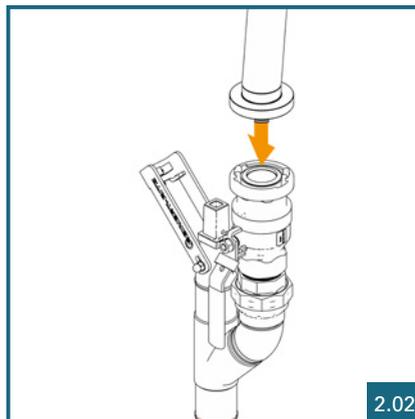
# MOLCHEN MIT FREMDMEDIUM



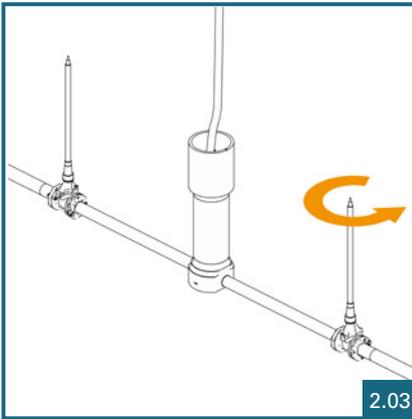
Die Fangstation kann auch eine zweite Quick-Pig Molchstation sein. (Siehe S. 12)  
In diesem Falle kann das Fremdmedium durch die zweite Quick-Pig Molchschleuse abgeführt werden.



Schritt 1.01 bis 1.10, wie aus Seite 6-8 beschrieben, durchführen.

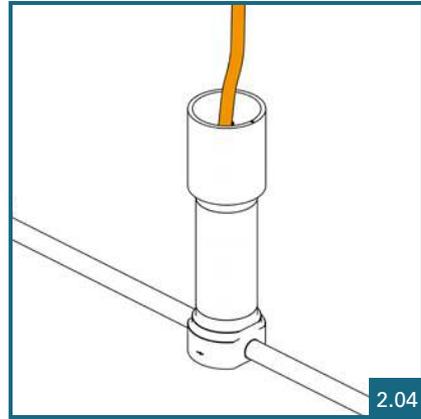


Spülschlauch an die Schnellkupplung anschließen.



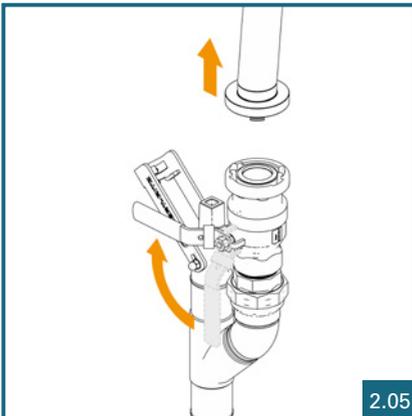
2.03

- Absperrschieber in Fließrichtung öffnen.  
 • ggfs. Molchfang vorbereiten. (S. 12 - 17)



2.04

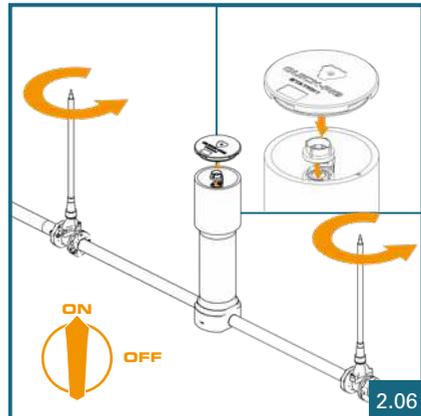
- Fremdmedium einspeisen, um Molchvorgang zu beginnen.



2.05

**Nach Abschluss der Molchungsarbeiten:**

- Zufuhr des Fremdmediums ausschalten.
- Kugelhahn schließen.
- Spülschlauch entfernen.



2.06

- Blinddeckel der Schnellkupplung aufsetzen.
- Deckel der Station wieder aufsetzen.
- Absperrschieber am Schleuseneingang öffnen.
- Pumpe einschalten.

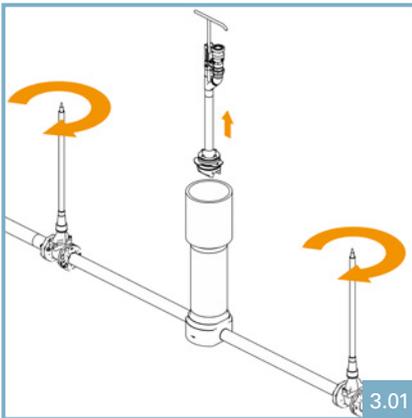
# ■ MOLCH FANGEN (VORWÄRTS)



**SENDESTATION**

**FANGSTATION**

Mit einer oder mehreren weiteren Quick-Pig-Stationen kann die Leitung sektorweise gemolcht werden.



Schritt 1.01 bis 1.06, wie auf Seite 6-7 beschrieben, in der **Fangstation** durchführen.

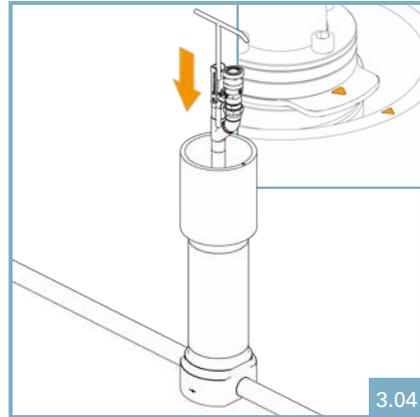


Molchsender gegen Molchfänger tauschen.



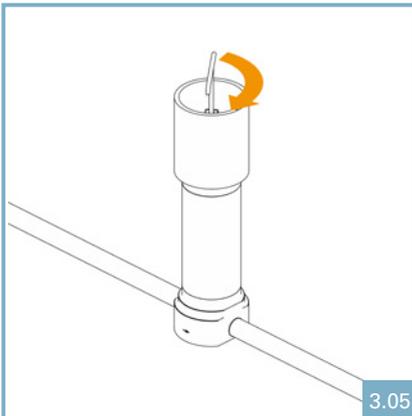
3.03

- Sicherstellen, dass der Fänger am Bajonettverschluss so ausgerichtet ist, dass die Molchrichtungsanzeige auf "grün" steht (DN/OD  $\geq$  140). Die "Spitze" des Fängers zeigt in Fließrichtung.
- Dichtung am Bajonettverschluss mit Gleitmittel bestreichen.



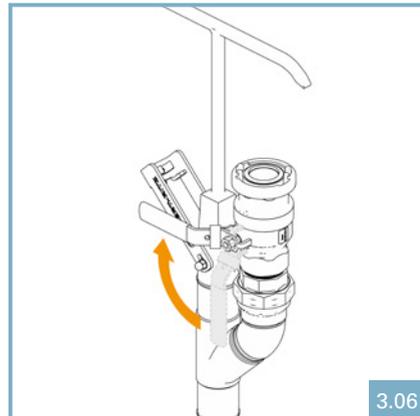
3.04

- Bajonettverschluss mit Molchfänger in die Molchstation einsetzen. (Entsprechend der Fließrichtung, wie auf dem Bajonettverschluss angegeben)
- Mit leichtem Druck nach unten den Widerstand der Dichtung überwinden. Ggfs. Einpressvorrichtung verwenden.



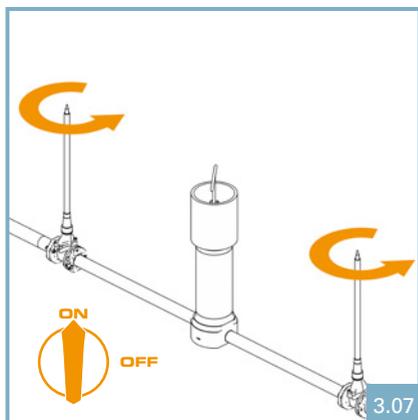
3.05

- Hydrantenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Mit leichtem Zug nach oben die Verriegelung prüfen.



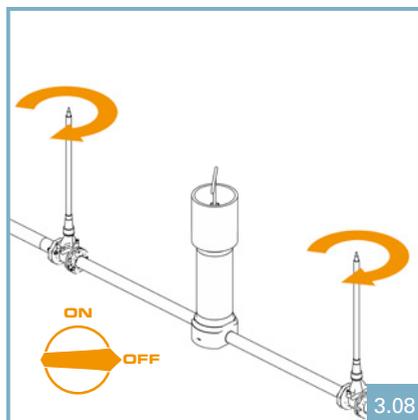
3.06

Kugelhahn schließen.



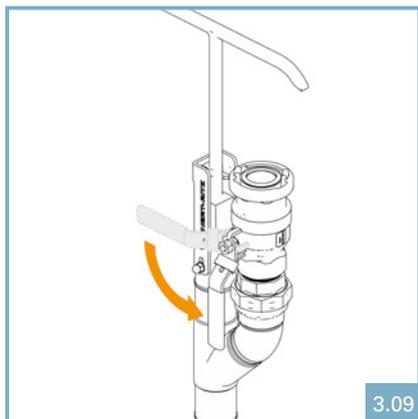
**Zum Starten des Milchvorgangs:**

- Beide Schieber öffnen.
- Pumpe einschalten.

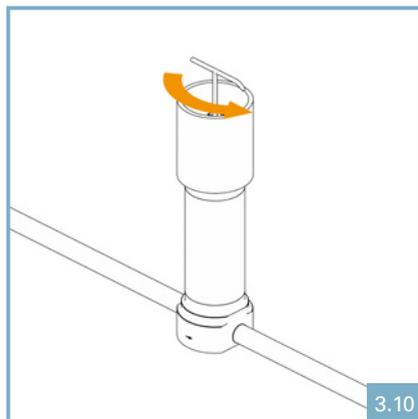


**Ist der Milch angekommen:**

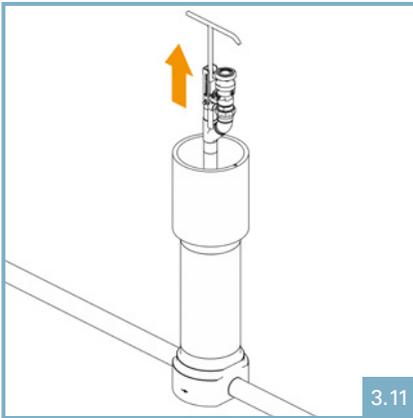
- Pumpe ausschalten.
- Beide Schieber schließen.



Kugelhahn zur Druckentlastung öffnen.

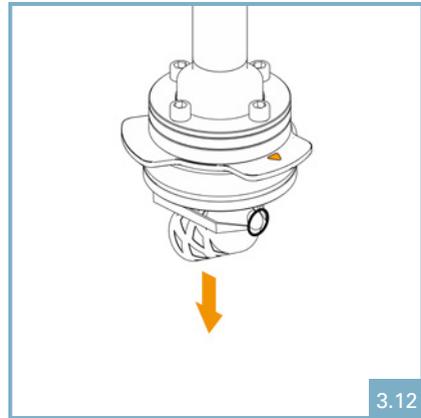


Hydrantenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.



3.11

- Bajonettverschluss mit Molchfänger aus der Molchstation heben.
- Molchkammer in der Molchschleuse reinigen.



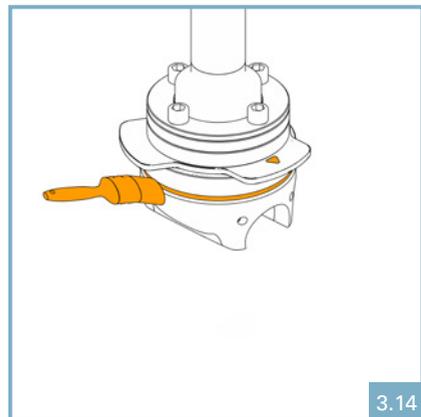
3.12

Molch aus Fänger entnehmen.



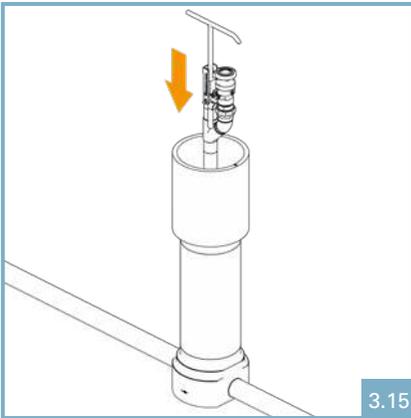
3.13

Molchfänger gegen Molchsender tauschen.



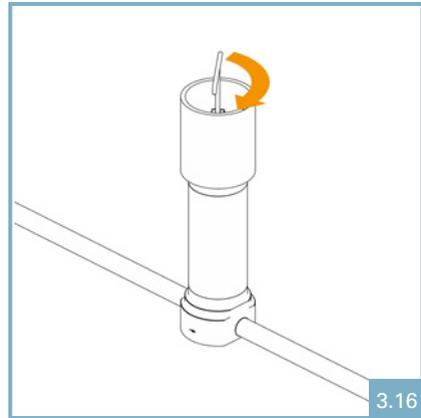
3.14

- Dichtung am Bajonettverschluss mit Gleitmittel bestreichen.



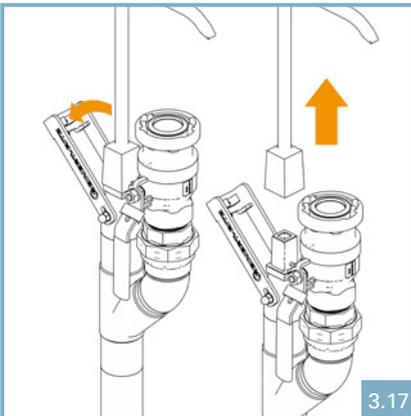
3.15

- Bajonettverschluss mit Molchsender in die Molchstation einsetzen.  
(Entsprechend der Fließrichtung, wie auf dem Bajonettverschluss angegeben)
- Mit leichtem Druck nach unten den Widerstand der Dichtung überwinden.  
Ggfs. Einpressvorrichtung verwenden.



3.16

- Hydrantenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Mit leichtem Zug nach oben die Verriegelung prüfen.



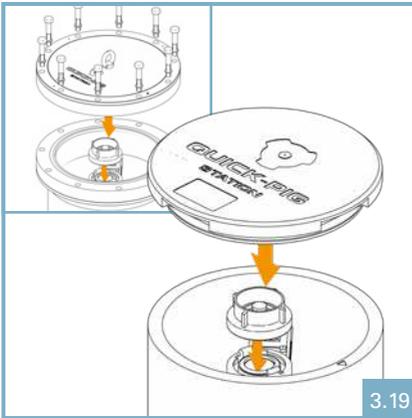
3.17

Hydrantenschlüssel C32 entriegeln und entfernen.



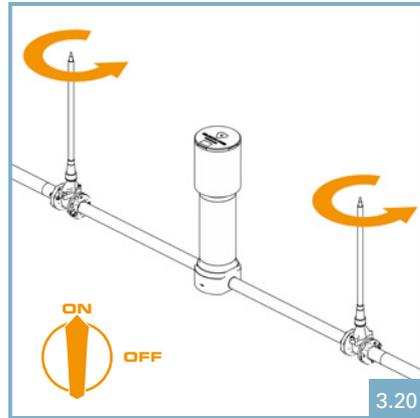
3.18

Kugelhahn schließen.



3.19

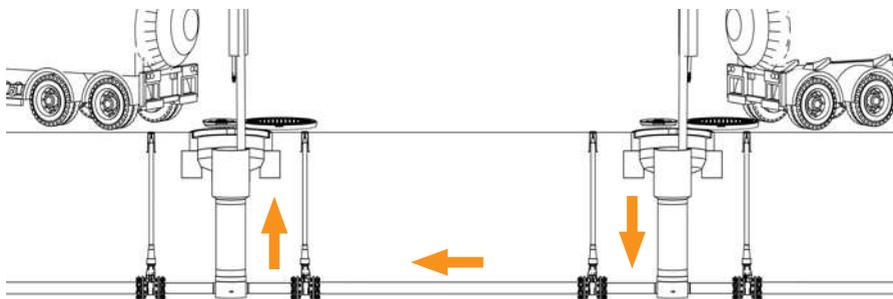
- Blinddeckel der Schnellkupplung aufsetzen.
- Deckel der Station wieder aufsetzen.



3.20

- Alle Absperrschieber öffnen.
- Pumpe einschalten.

# RÜCKWÄRTSMOLCHEN MIT FREMDMEDIUM



**FANGSTATION**

**SENDESTATION**

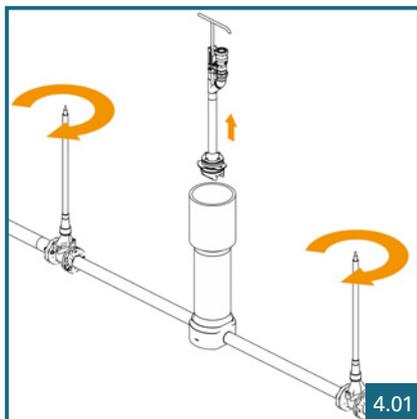


## HINWEIS

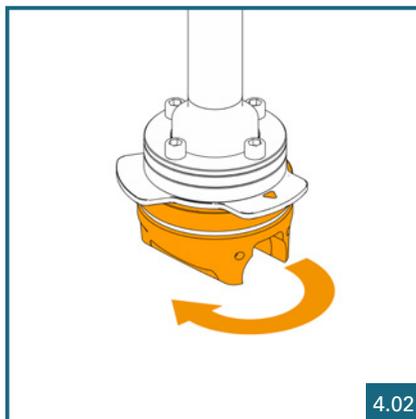
Das Rückwärtsmolchen ist nur bei einer Leitung mit mehr als einer Molchschleuse möglich.



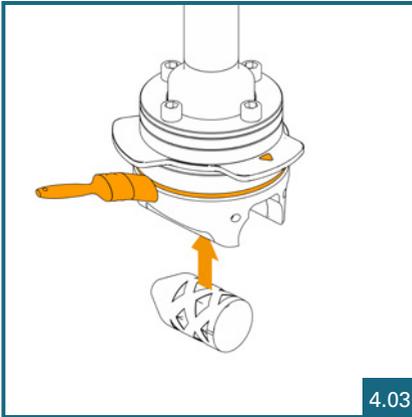
## VORBEREITUNG DER SENDESTATION



Schritt 1.01 bis 1.06, wie auf Seite 6-7 beschrieben, durchführen.

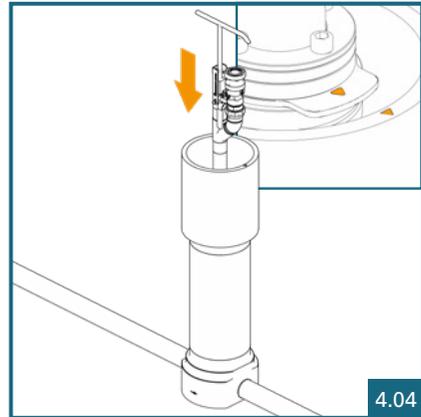


Sender am Bajonettverschluss um 180° drehen, sodass der Spülkanal am Sender in Pfeilrichtung zeigt. Bei Größen ab DN/OD 140 steht die Molchrichtungsanzeige auf „rot“.



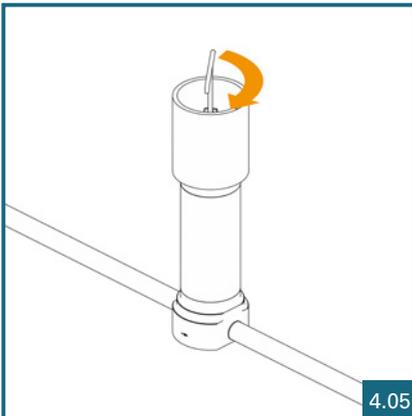
4.03

- Molch in Förderrichtung einsetzen.
- Dichtung am Bajonnettverschluss mit Gleitmittel bestreichen.



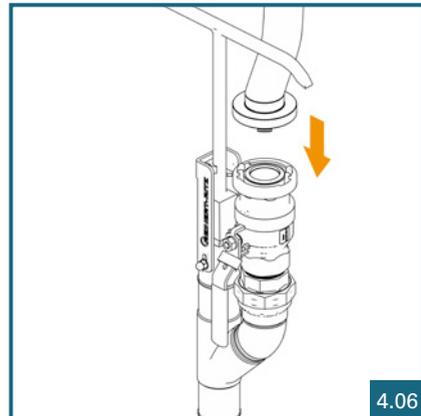
4.04

- Bajonnettverschluss mit Molchsender in die Molchstation einsetzen.  
(Entsprechend der Fließrichtung, wie auf dem Bajonnettverschluss angegeben)
- Mit leichtem Druck nach unten den Widerstand der Dichtung überwinden.  
Ggfs. Einpressvorrichtung verwenden.



4.05

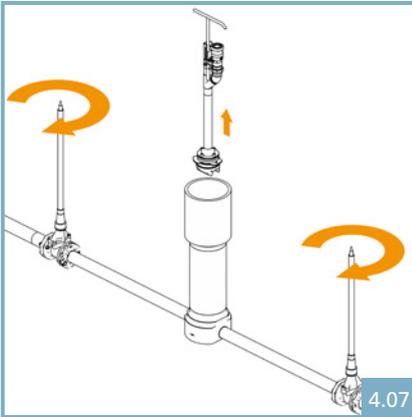
- Hydrantenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Mit leichtem Zug nach oben die Verriegelung prüfen.



4.06

- Spülschlauch an die Schnellkupplung anschließen.

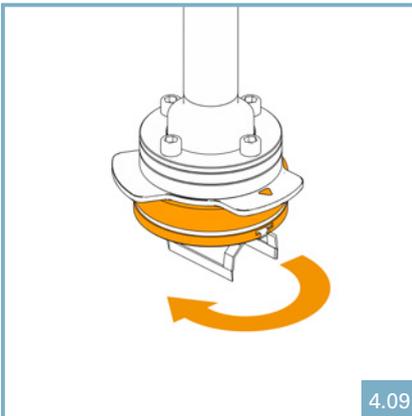
## VORBEREITUNG DER FANGSTATION



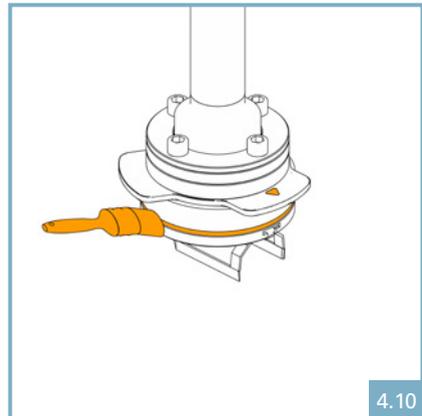
Schritt 1.01 bis 1.06, wie auf Seite 6-7 beschrieben, durchführen.



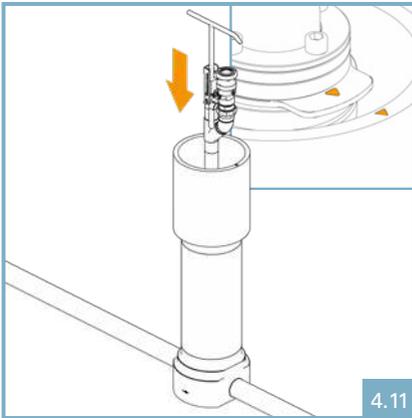
- In der Fangstation den Molchsender gegen den Molchfänger tauschen.
- Kugelhahn öffnen.



Den Molchfänger vor dem Einsetzen um 180° drehen. Der Fangkorb zeigt entgegengesetzt der Fließrichtung. Bei Größen ab DN/OD 140 zeigt die Molchrichtungsanzeige am Bajonettverschluss „rot“.

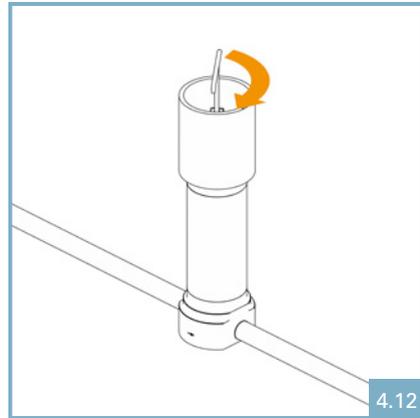


Dichtung am Bajonettverschluss mit Fänger mit Gleitmittel bestreichen.



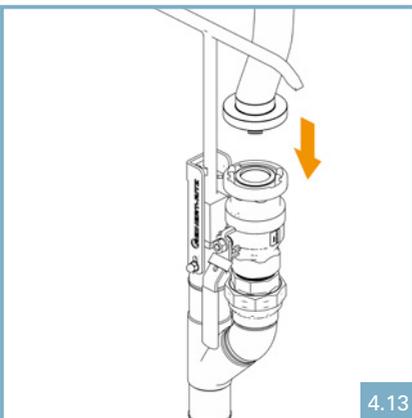
4.11

- Bajonettverschluss mit Molchfänger in die Molchstation einsetzen. (Entsprechend der Fließrichtung, wie auf dem Bajonettverschluss angegeben)
- Mit leichtem Druck nach unten den Widerstand der Dichtung überwinden. Ggfs. Einpressvorrichtung verwenden.



4.12

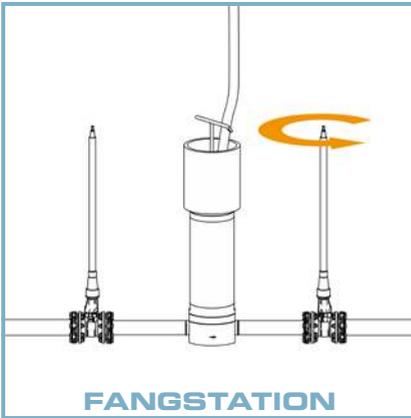
- Hydrantenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Mit leichtem Zug nach oben die Verriegelung prüfen.



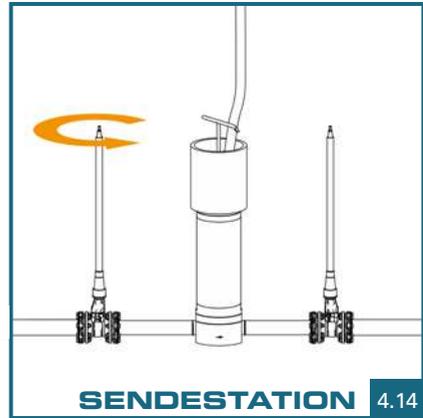
4.13

Saugschlauch an die Schnellkupplung anschließen.

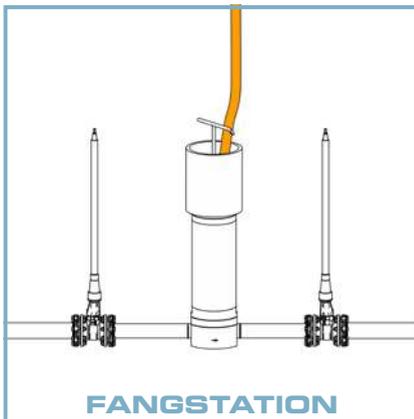
## MOLCHVORGANG DRUCHFÜHREN



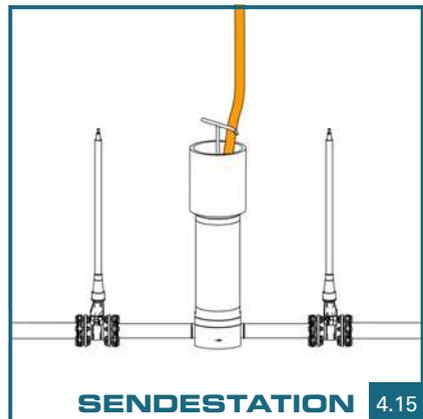
Absperrschieber in Fließrichtung öffnen.



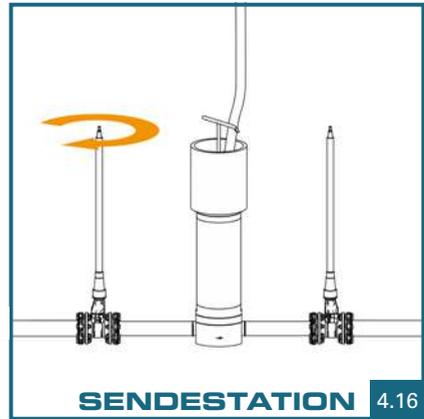
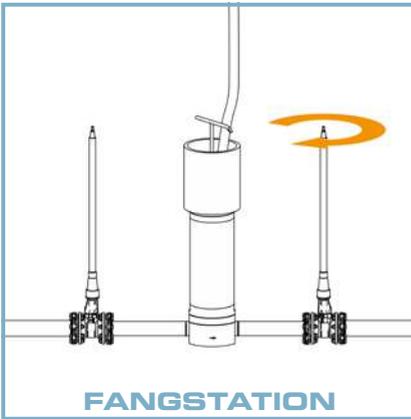
Absperrschieber in Förderrichtung öffnen.



Fremdmedium abführen.



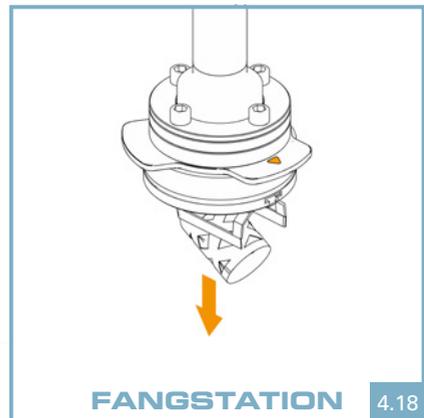
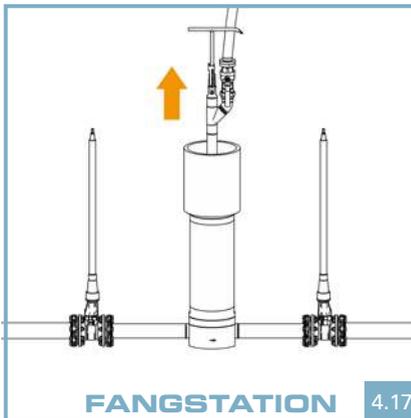
Fremdmedium einspeisen.



**Nach Ankunft des Molches:**

- Einspeisung von Fremdmedium stoppen.
- Absperrschieber in Fließrichtung schließen.

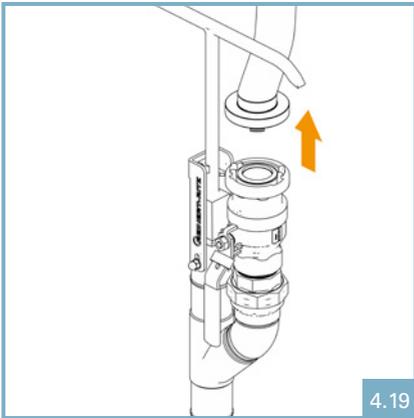
- Einspeisung von Fremdmedium stoppen.
- Absperrschieber in Förderrichtung schließen.



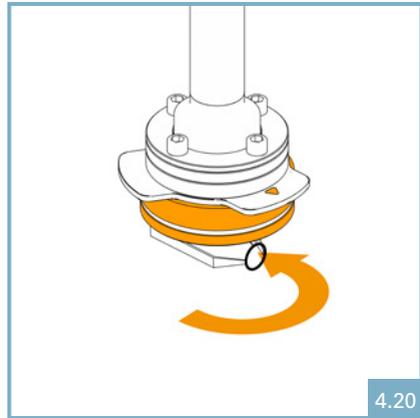
Bajonettverschluss mit Molchfänger entriegeln und aus der Molchstation heben.

Den Molch aus dem Fänger entnehmen.

## NACHBEARBEITUNG DER FANGSTATION



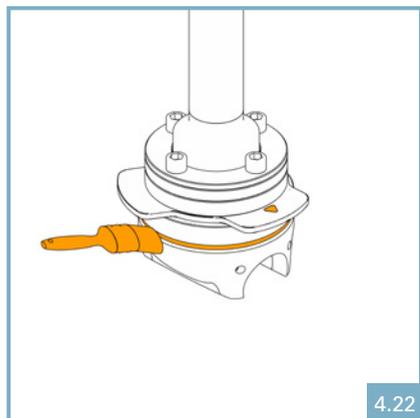
Spülschlauch entfernen.



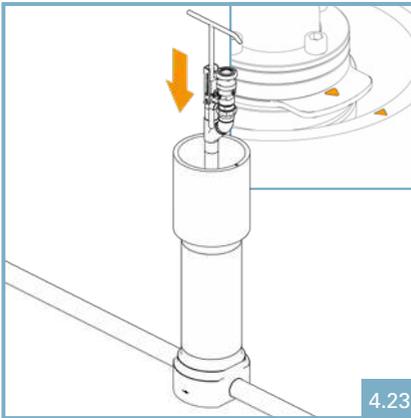
Molchfänger um 180° drehen.



Den Molchfänger gegen den Molchsender tauschen.

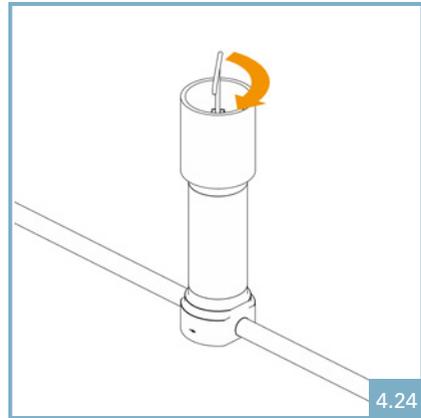


Dichtung am Bajonettverschluss mit Gleitmittel bestreichen.



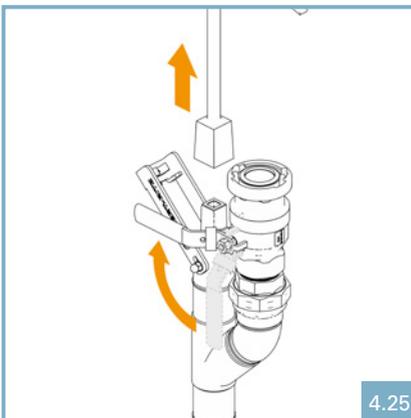
4.23

- Bajonettverschluss mit Molchsender in die Molchstation einsetzen. (Entsprechend der Fließrichtung, wie auf dem Bajonettverschluss angegeben)
- Mit leichtem Druck nach unten den Widerstand der Dichtung überwinden. Ggfs. Einpressvorrichtung verwenden.



4.24

- Hydrantenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Mit leichtem Zug nach oben die Verriegelung prüfen.



4.25

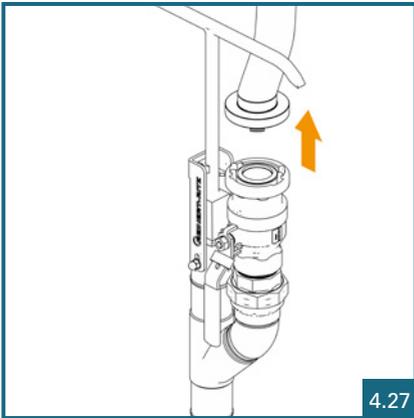
- Hydrantenschlüssel entfernen.
- Kugelhahn schließen.



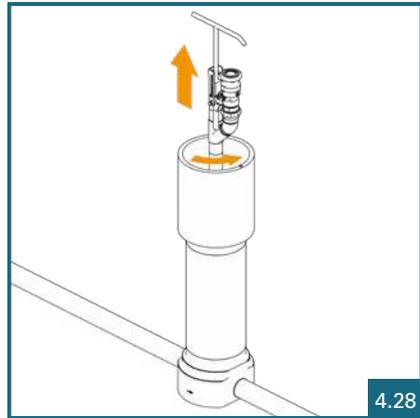
4.26

- Blinddeckel der Schnellkupplung aufsetzen.
- Deckel der Station wieder aufsetzen.
- Alle Absperrschieber öffnen.
- Pumpe einschalten.

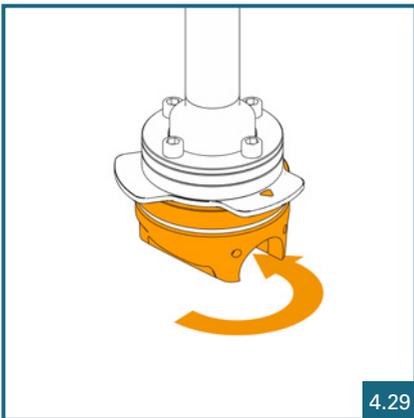
## NACHBEARBEITUNG DER SENDESTATION



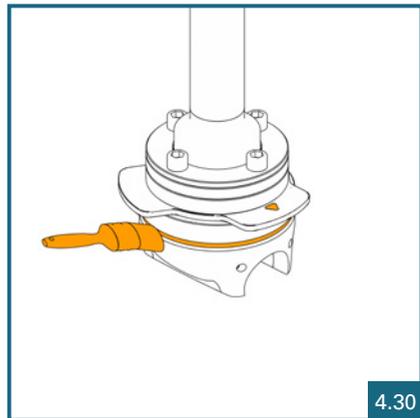
- Spülschlauch entfernen.



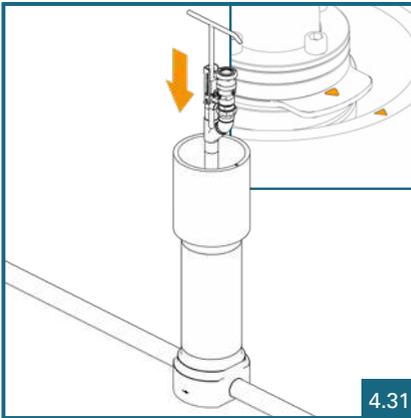
Bajonettverschluss mit Molchsender entriegeln und aus der Molchstation heben.



Molchsender um 180° drehen.

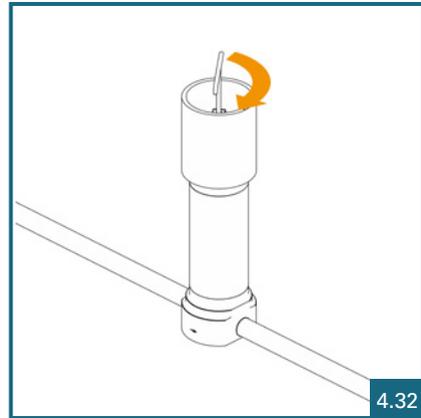


Dichtung am Bajonettverschluss mit Gleitmittel bestreichen.



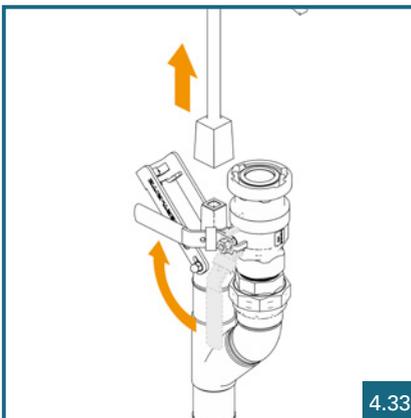
4.31

- Bajonettverschluss mit Molchsender in die Molchstation einsetzen. (Entsprechend der Fließrichtung, wie auf dem Bajonettverschluss angegeben)
- Mit leichtem Druck nach unten den Widerstand der Dichtung überwinden. Ggfs. Einpressvorrichtung verwenden.



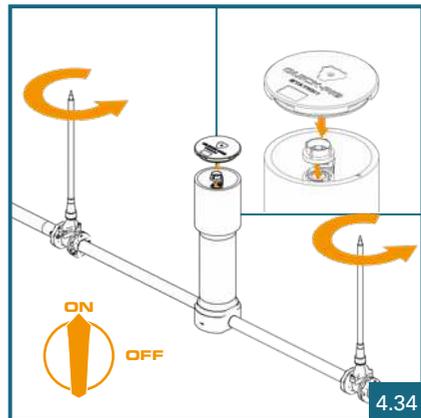
4.32

- Hydrantenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Mit leichtem Zug nach oben die Verriegelung prüfen.



4.33

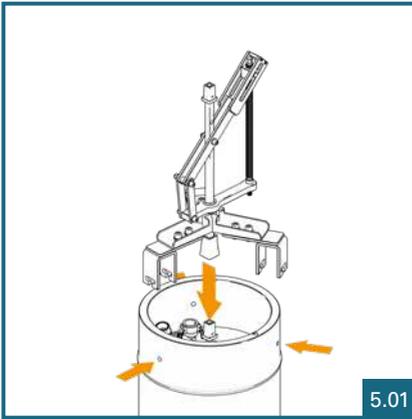
- Hydrantenschlüssel entfernen.
- Kugelhahn schließen.



4.34

- Blinddeckel der Schnellkupplung aufsetzen.
- Deckel der Station wieder aufsetzen.
- Alle Absperrschieber öffnen.
- Pumpe einschalten.

## ■ EINPRESSVORRICHTUNG



- Stopfen aus Bolzenlöchern entfernen.
- Prüfen, ob Kugelhahn geöffnet ist.
- Einpressvorrichtung auf den Vierkantschluss des Molcheinsatzes der Molchstation aufsetzen.



Einpressvorrichtung mit Bolzen an der Molchstation befestigen.



Mit 16 mm Schraubenschlüssel die Schraubstange im Uhrzeigersinn drehen, um den Bajonettverschluss nach unten zu pressen.



Hydrantenschlüssel C32 auf Vierkantadapter stecken.



5.05

Hydrantenschlüssel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

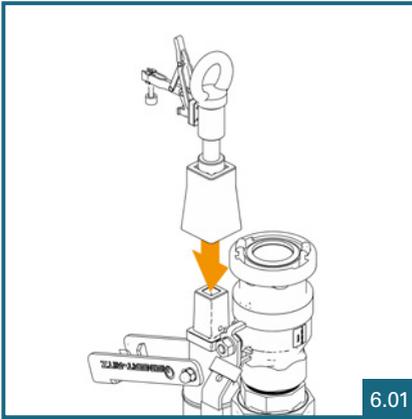


5.06

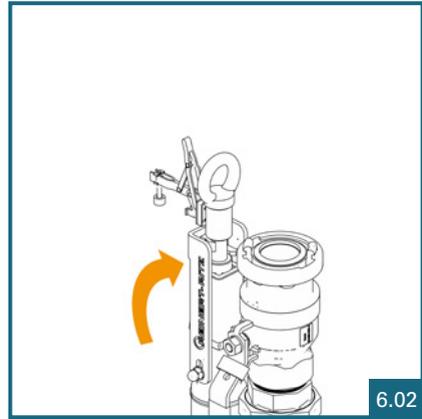
- Bolzen entfernen.
- Einpressvorrichtung entfernen.
- Stopfen wieder in Bolzenlöcher einsetzen.
- Kugelhahn schließen.



## HEBEHILFE



- Prüfen, ob der Bajonettverschluss entriegelt und der Kugelhahn geöffnet ist.
- Hebehilfe auf den Vierkantadapter setzen.



Hebehilfe mittels der Verriegelung fixieren.



Hebel der Hebehilfe betätigen, um die Verriegelung zu sichern.



- Hebezeug nach Wahl in die Hebeöse einhaken.
- Hebezeug verwenden, um den gewünschten Einsatz aus der Station zu ziehen.





**Reinert-Ritz GmbH**  
Ernst-Heinkel-Straße 2  
D-48531 Nordhorn  
Germany

Phone: +49 (0) 5921 8347-0  
[contact@reinert-ritz.com](mailto:contact@reinert-ritz.com)  
[www.reinert-ritz.de](http://www.reinert-ritz.de)